

**费城教育局**  
**The School District of Philadelphia**  
**个人牙科检查报告**

**REPORT OF PRIVATE DENTAL EXAMINATION**

<i>学校名称 /Name of School</i>	<i>学生证号 /Student ID</i>	<i>填表日期/Date Issued</i>	
<i>学生姓名 /Name of Student</i>		<i>出生日期 /DOB</i>	<i>教室/组号/Rm/Sec/Bk) 年级 /Grade</i>
<p>致 牙科医生:</p> <p>按照宾州法律, 在宾州境内上学的学生必须按照明文规定的时间间隔接受定期的牙科检查 (第一次入学一次、三年级时一次以及七年级时一次)。学生只有在作过这些检查之后才能上学。家长/监护人必须支付这些检查的费用。假如学生/学生家庭没有健康保险, 学校护士将帮助学生家庭申请健康保险。请附上一份学生牙科检查报告的复印件或者提供下列情况。感谢您的合作。</p> <p><b><i>/To the dentist</i></b></p> <p><i>Pennsylvania law requires that students attending school in the Commonwealth receive periodic dental examinations at stated intervals (upon original entry, while in third grade, and while in seventh grade). These examinations are required for school attendance. Payment for these examinations is the responsibility of the parent/guardian. If the student/family does not have health insurance, the school nurse will help the family apply for health insurance. Please attach a copy of the student's dental examination or record the data below. Thank you for your cooperation.</i></p>			
<b><i>正在治疗中/开始治疗/Under Treatment/Work Begun</i></b>		<b><i>疗程结束/不需要治疗 /Complete of Work/No Treatment Necessary</i></b>	
<i>开始治疗的日期 /Date Work Begun</i>		<input type="checkbox"/> <i>目前 不需要治疗 /No treatment Required now</i>	
<i>今后随访就诊的日期 /Scheduled follow-up appointments</i>		<input type="checkbox"/> <i>所有必需的牙科治疗均已结束 /All necessary dental work completed</i>	
<i>本次牙科检查的日期 /Date of dental exam</i>		<i>预期结束的日期 /Expected completion date</i>	
<i>说明/今后随访就诊/对学校所作的特别说明/Comments/follow-up treatment/Special instructions to school</i>			
<i>牙科医生姓名 /Name of dentist</i>		<i>电话 /Telephone</i>	
<i>牙科医生签字 /Signature of dentist</i>		<i>填表日期 /Date signed</i>	
<i>地址 /Address</i>		<i>电传 /Fax</i>	

**重要事项/Important:**

请将本表填好后交给/Return this form to:

\_\_\_\_\_  
 持照学校护士/护理 /Certified school nurse/practitioner

\_\_\_\_\_  
 学校/School

\_\_\_\_\_  
 学校地址 /School Address

\_\_\_\_\_  
 电话 /Telephone

如欲了解更多有关教育局的中文信息及文件的中文版本, 请上网至: [www.philasd.org/language/chinese](http://www.philasd.org/language/chinese) 查询